Образовательный консорциум

«СРЕДНЕРУССКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

МОСКОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ

КАФЕДРА ЛОГОПЕДИИ

КУРСОВАЯ РАБОТА

Чужая речь и способы ее передачи

Оглавление

Введение

I Глава: «Чужая речь»

1.1 Чужая речь

1.2 Способы передачи чужой речи

II. Глава: «Прямая речь»

2.1 Прямая речь

2.2 Знаки препинания в предложениях с прямой речью

III. Глава: «Косвенная речь»

3.1 Косвенная речь

3.2 Предложения с косвенной речью

IV. Глава: «Несобственно-прямая речь»

4.1 Несобственно-прямая речь

4.2 Предложения с несобственно-прямой речью

V. Глава: «Диалог»

5.1 Диалог

Заключение

Список литературы

Введение

В любом практически тексте можно выделить речь авторскую и неавторскую - речь персонажей в художественной литературе, цитаты в научной, деловой прозе. Издавна укоренившийся в грамматиках термин «чужая речь» и обозначает включенные в авторское изложение высказывания других лиц или же собственные высказывания рассказчика, о которых он вспоминает, напоминает.

Чужая речь противопоставляется авторской, т.е. «своей», принадлежащей рассказчику, говорящему. По способу, характеру передачи, оформления чужой речи различают прямую, косвенную и несобственно прямую речь. Все эти виды чужой речи выделяются на фоне авторской, в которую они вплетаются, выполняя многообразные стилистические функции.

Разумеется, главная роль в любом стиле принадлежит авторской речи, составляющей основной корпус текстов и решающей основные информативные, коммуникативные, эстетические задачи.

Элементы же чужой речи имеют характер своеобразной инкрустации, которая разнообразит авторскую речь, придаёт ей своеобразные стилистические оттенки.

В наиболее типичных случаях косвенная речь является чисто «деловой» - информационной формой передачи содержания: в ней выражается только рациональное содержание чужой речи, и, в отличие от прямой, она свободна от всех живых красок реального высказывания.

Выбранная тема «Чужая речь и способы ее передачи» является, несомненно, актуальной, теоретически и практически значимой.

Цель работы - стилистическая оценка способов передачи чужой речи.

Объект работы - фиксация способов и примеров передачи чужой речи в тексте.

Задачи:

1. Рассмотреть строй простого и сложного предложения;

2. Рассмотреть другие синтаксические явления;

3. Описать цитатную речь;

4. Рассмотреть все виды чужой речи, сравнить их между собой.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы.

I Глава: «Чужая речь»

1.1 Чужая речь

Высказывание другого лица, включенное в авторское повествование, образует чужую речь. Чужая речь, воспроизведенная дословно, с сохранением не только ее содержания, но и формы, называется прямой речью. Чужая речь, воспроизведенная не дословно, а лишь с сохранением ее содержания, называется косвенной.

Прямая и косвенная речь различаются не только дословной или недословной передачей чужой речи. Главное различие прямой речи и косвенной заключается в способе включения той и другой в речь авторскую. Прямая речь представляет собой самостоятельное предложение (или ряд предложений), а косвенная речь оформляется в виде придаточной части в составе сложноподчиненного предложения, в котором главную часть составляют слова автора. Ср., например: Молчание длилось долго. Давыдов перевел глаза на меня и сказал глухо: «Не я один отдал жизнь пустыне»¹. - Давыдов перевел глаза на меня и сказал глухо, что не он один отдал жизнь пустыне. При переводе прямой речи в косвенную при необходимости меняются формы местоимений (я - он).

Лексическое различие прямой и косвенной речи отнюдь не обязательно. Например, прямая речь может воспроизводить чужую речь не дословно, но обязательно с сохранением ее формы (в виде самостоятельного предложения). Об этом свидетельствуют слова со значением предположения, введенные в авторскую речь: Он сказал примерно следующее... В то же время косвенная речь может дословно воспроизводить чужую речь, но оформляется она несамостоятельно, ср.: Он спросил: «Скоро ли приедет отец?» (прямая речь). - Он спросил, скоро ли приедет отец (косвенная речь).

При сближении форм передачи чужой речи, т.е. прямой и косвенной, образуется особая форма - несобственно-прямая речь. Например: Угрюмый день без солнца, без мороза. Снег на земле за ночь растаял, лежал только на крышах тонким слоем. Серое небо. Лужи. Какие там санки: противно даже выйти во двор (Пан.). Здесь чужая речь приведена дословно, но вводящих ее слов нет, она формально не выделена в составе авторской речи.

1.2 Способы передачи чужой речи

Чужая речь - это высказывания других лиц, включённые говорящим (пишущим) в собственную (авторскую) речь. Чужой речью могут быть и высказывания самого автора, которые он произнёс в прошлом или предполагает произнести в будущем, а также мысли, не произнесённые вслух («внутренняя речь»): «Ты думаешь? - встревожено шепнул Берлиоз, а сам подумал: А ведь он прав!»2

В одних случаях нам важно передать не только содержание, но и форму чужой речи (её точный лексический состав и грамматическую организацию), а в других -только содержание.

В соответствии с этими задачами в языке выработались специальные способы передачи чужой речи: 1) формы прямой передачи (прямая речь), 2) формы косвенной передачи (косвенная речь).

Предложения с прямой речью специально предназначены для точного (дословного) воспроизведения чужой речи (её содержания и формы), а предложения с косвенной речью - лишь для передачи содержания чужой речи. Ср.: Затем он «командир полка Закаблука» сказал, что отлучаться из аэродромных блиндажей командование запрещает и с нарушителями шуток не будет. (Косвенная речь) - чтоб мне не спали в воздухе, а хорошо выспались перед полётом, - объяснил он (В. Грассман). (Прямая речь)

Эти формы передачи чужой речи являются наиболее распространёнными.

Кроме этих двух основных способов, существуют и другие формы, предназначенные для передачи только темы, предмета чужой речи, для включения в авторскую речь элементов чужой речи.

Тема чужой речи передаётся при помощи косвенного дополнения, выраженного существительным в предложном падеже с предлогом о, например: 1) А Рудин заговорил о самолюбии, и очень дельно заговорил (И. Тургенев). 2) Гости говорили о многих приятных и понятных вещах, как-то: о природе, о собаках, о пшенице, о чепчиках, о жеребцах (Н. Гоголь).

Чужая речь может передаваться с помощью вводных конструкций, указывающих на источник сообщения: по мнению (по словам, с точки зрения и т. п.) такого-то, как сказал (считал, отмечал и т. п.) такой-то и под. Например: 1) Пожар, по словам Леонтьева, шёл стороной (К. Паустовский). 2) Таких рассказов я, человек неопытный и в деревне не «живалый»3 (как у нас в Орле говорится), наслушался вдоволь (И. Тургенев). 3) Вообще Крым для исторической науки -золотое дно, как заявляют местные любители археологии (М. Горький).

В художественной литературе используется особая форма передачи чужой речи - несобственно-прямая речь.

В авторское повествование могут быть включены высказывания или отдельные слова, принадлежащие другим лицам. Существует несколько способов введения чужой речи в предложение или текст: прямая речь, косвенная речь, несобственно-прямая речь и диалог.

II. Глава: «Прямая речь»

2.1 Прямая речь

Прямая речь с авторскими словами образует особую синтаксическую конструкцию, состоящую из самостоятельных частей.

Прямая речь передает: 1) высказывание другого лица, например: Пораженный, он спрашивал: «Но зачем же вы ходите на мои лекции?» (М. Г.); 2) слова самого автора, например: Я говорю: «Что ему надобно?» (Т.); 3) невысказанную мысль, например: Я только тогда выпрямился и подумал: «Зачем это отец ходит ночью по саду?» (Т.).

В авторской речи обычно имеются слова, вводящие прямую речь. Это прежде всего глаголы речи, мысли: сказать, говорить, спрашивать, спросить, ответить, подумать, заметить (в значении «сказать»), проговорить, возразить, закричать, обратиться, воскликнуть, прошептать, прервать, вставить и др. Вводить прямую речь могут и глаголы, характеризующие целевую направленность высказывания, например: упрекнуть, решить, подтвердить, согласиться, поддакнуть, посоветовать и др. Кроме того, иногда используются и глаголы, обозначающие сопутствующие высказыванию действия и эмоции, например: улыбнуться, огорчиться, удивиться, вздохнуть, обидеться, возмутиться и др. В таких случаях прямая речь имеет ярко выраженную эмоциональную окраску, например: «Куда же вы?» - ужаснулся Старцев (Ч.); «Тоже, скажи, пожалуйста!» - усмехнулся Дымов (Ч.); «Да куда едем?» - хихикнул Супругов (Пан.).

В роли вводящих слов иногда употребляются некоторые имена существительные. Как и вводящие прямую речь глаголы, они имеют значение высказывания, мысли: слова, восклицание, вопрос, возглас, шепот и другие, например: «Парнишка лег?» - послышался через минуту шепот Пантелея (Ч.).

Прямая речь может располагаться по отношению к авторской в препозиции, в постпозиции и в интерпозиции, например: «Говори мне о будущем», - просила она его (М. Г.); И, когда он протянул руку ей, она, поцеловав ее горячими губами, сказала: «Прости меня, я виновата перед тобою» (М. Г.); И только когда он шептал: «Мама! Мама!» - ему становилось как будто легче... (Ч.). Кроме того, прямая речь может быть разорвана авторскими словами, например: «Синьорина - мой постоянный оппонент, - сказал он, - не находит ли она, что в интересах дела будет лучше, если мы познакомимся ближе?»

В зависимости от места расположения прямой речи меняется обычно порядок расположения главных членов предложения в авторской речи. Вводящие прямую речь слова оказываются всегда рядом с ней. Так, в авторской речи, предшествующей прямой, глагол-сказуемое помещается после подлежащего, например: ...Кермани весело сказал: «Гора становится долиной, когда любишь!» (М. Г.). Если же авторские слова располагаются после прямой речи, глагол-сказуемое предшествует подлежащему, например: «Ты будешь архитектором, да?» - внушала и спрашивала она (М. Г.).

2.2 Знаки препинания в предложениях с прямой речью

Способы передачи чужой речи: прямая речь; косвенная речь; несобственно-прямая речь, ее стилистическое своеобразие; пунктуация в предложениях с прямой речью.

Высказывание другого лица, включенное в авторское повествование, образует чужую речь.

Чужая речь, воспроизведенная дословно, с сохранением не только ее содержания, но и формы, называется прямой речью.

Чужая речь, воспроизведенная не дословно, а лишь с сохранением ее содержания, называется косвенной.

Прямая и косвенная речь различаются не только дословной или недословной передачей чужой речи. Главное различие прямой речи и косвенной заключается в способе включения той и другой в речь авторскую, а косвенная речь оформляется в виде придаточной части в составе сложноподчиненного предложения, в котором главную часть составляют слова автора. Ср., например: Молчание длилось долго. Давыдов перевел глаза на меня и сказал глухо: «Не я один отдал жизнь пустыне» (Пауст.). - Давыдов перевел глаза на меня и сказал глухо, что не он один отдал жизнь пустыне. При переводе прямой речи в косвенную при необходимости меняются формы местоимений (я - он).

При сближении форм передачи чужой речи, т.е. прямой и косвенной, образуется особая форма - несобственно-прямая речь. Например: Угрюмый день без солнца, без мороза. Снег на земле за ночь растаял, лежал только на крышах тонким слоем. Серое небо. Лужи. Какие там санки: противно даже выйти во двор (Пан.). Здесь чужая речь приведена дословно, но вводящих ее слов нет, она формально не выделена в составе авторской речи

Различные способы передачи чужой, не принадлежащей автору речи, по-разному сохраняют ее содержание и форму. Прямая речь – это такой способ передачи чужой речи, при котором и содержание, и форма сохраняются полностью.

Условные обозначения:

П – прямая речь, начинающаяся с прописной буквы;

п – прямая речь, начинающаяся со строчной буквы;

А – слова автора, начинающиеся с прописной буквы;

а – слова автора, начинающиеся со строчной буквы.

Существует четыре варианта оформления прямой речи на письме. Каждому из них соответствуют схемы, которые необходимо запомнить.

Схема 1

|  |
| --- |
| "П", – а. "П!" – а."П?" – а. |

Если прямая речь в предложении стоит только перед словами автора, то она заключается в кавычки и перед словами автора ставится тире. Обратите внимание, что после прямой речи и перед тире должен стоять один из трех знаков: либо восклицательный, либо вопросительный, либо запятая. Слова автора должны быть записаны с маленькой буквы. Например:

«Далече ли до крепости?» – спросил я у своего ямщика (Пушкин).

Схема 2

|  |
| --- |
| А: "П". А: "П!"А: "П?" |

Если прямая речь стоит в предложении после слов автора, то она заключается в кавычки и начинается с прописной буквы, а после слов автора ставится двоеточие. Например:

Старый священник подошел ко мне с вопросом: «Прикажете начинать?» (Пушкин).

Схема 3

|  |
| --- |
| "П, – а, – п"."П, – а. – П". |

Если прямая речи разрывается словами автора, то кавычки ставятся в начале и в конце предложения, а слова автора с двух сторон отделяются от прямой речи знаками тире. Обратите внимание, что после первого отрывка прямой речи стоит запятая, а слова автора пишутся с маленькой буквы и после них ставится точка. Например:

«Тише, – говорит она мне, – отец болен, при смерти, и желает с тобою проститься» (Пушкин).

Схема 4

|  |
| --- |
| А: "П," – а.А: "П!" – а.А: "П?" – а. |

Изредка в художественных текстах можно встретить предложения, в которых прямая речь находится внутри слов автора. В таком случае она заключается в кавычки, перед ней ставится двоеточие, а после – тире. Обратите внимание, что вторая часть слов автора начинается с маленькой буквы. Например:

Она вскрикнула: «Ай, не он, не он!» – и упала без памяти (Пушкин).

Количество предложений внутри прямой речи не ограничено. Например:

«Слава богу, – сказала девушка, – насилу вы приехали. Чуть было вы барышню не уморили» (По Пушкину).

В этом примере прямая речь состоит из двух предложений, первое из которых разорвано словами автора. Но если бы слова автора оказались между двумя предложениями, из которых состоит прямая речь, то после слов автора нужно было бы поставить точку. Сравните:

«Слава богу, насилу вы приехали, – сказала девушка. – Чуть было вы барышню не уморили».

Рассмотрите схемы этих предложений.

|  |
| --- |
| "П, – а, – п. П". |
| "П, – а. – П". |

III. Глава: «Косвенная речь»

3.1 Косвенная речь

Косвенная речь - это чужая речь, переданная автором в форме придаточной части предложения с сохранением ее содержания.

В отличие от прямой речи, косвенная речь всегда располагается после авторских слов, оформленных в виде главной части сложноподчиненного предложения. Ср.: «Сейчас все переменится»,- сказала дама (Пауст.). - Дама сказала, что сейчас все переменится.

Для введения косвенной речи употребляются разные союзы и союзные слова, выбор которых связан с целенаправленностью чужой речи. Если чужая речь представляет собой повествовательное предложение, то при оформлении ее в виде косвенной используется союз что, например: После некоторого молчания дама сказала, что в этой части Италии лучше ездить ночью без света.

Если чужая речь представляет собой побудительное предложение, то при оформлении косвенной речи используется союз чтобы, например: Ребята кричат, чтоб я помог им траву увязать (Шол.).

Если чужая речь представляет собой вопросительное предложение, в составе которого имеются вопросительно-относительные местоименные слова, то при оформлении косвенной речи эти местоименные слова сохраняются, и дополнительно союзов не требуется. Например: Я спросил, куда идет этот поезд.

Если же в чужой речи, оформленной как вопросительное предложение, нет местоименных слов, то косвенный вопрос выражается при помощи союза ли. Например: Я спросил его, будет ли он занят.

Ср.: Я спросил его: «Ты будешь занят?». В тех случаях, когда вопросительная частица имеется в чужой речи, она при оформлении косвенной переходит в союз, например: «Не погасить ли огарок?» - спросил Андерсен (Пауст.). Ср.: Андерсен спросил, не погасить ли огарок.

В косвенной речи личные и притяжательные местоимения, а также формы личных глаголов употребляются с точки зрения автора, а не лица говорящего. Ср.: «Грустно говоришь», - перебивает печник (М. Г.). - Печник замечает, что я грустно говорю.

При оформлении чужой речи в виде косвенной происходят некоторые лексические изменения. Так, например, эмоциональные лексические элементы, имеющиеся в чужой речи (междометия, частицы), в косвенной речи опускаются, и значения, выражаемые ими, передаются иными лексическими средствами, причем не всегда точно, а приблизительно. Ср.: Иногда Чмырев вздыхает, глубоко и тоскливо; «Эх, кабы грамотен был я да кабы научен, доказал бы я все начала, ей-бо-о!..» (М. Г.). - Иногда Чмырев вздыхает, глубоко и тоскливо, что кабы грамотен он был да кабы научен, доказал бы он все начала.

В косвенной речи личные и притяжательные местоимения, а также формы личных глаголов употребляются с точки зрения автора, а не лица говорящего. Ср.: «Грустно говоришь», - перебивает печник (М. Г.). - Печник замечает, что я грустно говорю; Он сказал мне: «Я тебе помогу написать отчет». - Он сказал, что поможет мне написать отчет.

Прямая речь и косвенная могут иногда смешиваться. В таком случае в придаточной части (косвенная речь) сохраняются все лексические особенности речи прямой вплоть до экспрессивных и стилистических черт. Подобное смешение двух форм передачи чужой речи характерно для разговорного стиля, такая речь называется полупрямой. Например: Степан сказывал мне по моем возвращении, что «Яков Емельянович почти всю ночь не почивали, все ходили по комнате» (Акс.); Отец отвечал равнодушно, что у него есть дело поважнее концертов и всех заезжих виртуозов, но, впрочем, посмотрит, увидит, и если выдастся свободный часок - отчего же нет? когда-нибудь сходит (Дост.).

3.2 Предложения с косвенной речью

Вам хорошо известны такие понятия, как главная и придаточная части сложноподчиненного предложения. От главной части к придаточной всегда можно задать вопрос. Например: Батюшка не хотел верить, что я мог быть замешан в гнусном бунте. В этом предложении от первой части ко второй можно поставить вопрос (верить ЧЕМУ?), следовательно, первая часть является главной, а вторая – придаточной.

|  |  |
| --- | --- |
| Батюшка не хотел верить, | что я мог быть замешан в гнусном бунте. |
| Главная часть | Придаточная часть |

Чужая речь, переданная в форме придаточного предложения, называется косвенной речью.

Первая, главная часть предложения в этом случае представляет собой слова автора, а вторая – косвенную речь. Обратите внимание: слова автора стоят перед косвенной речью и отделяются от нее запятой. Этот способ передачи чужой речи, в отличие от прямой речи, сохраняет содержание чужого высказывания, но не сохраняет его форму и интонацию.

Сравните два способа передачи одного и того же высказывания на иллюстрации. Предложение с косвенной речью не передает восклицательной интонации, которая присутствует в прямой речи.

|  |  |
| --- | --- |
| Предложение с прямой речью. | Диктор сообщил: «Завтра ожидается похолодание!» |
| Предложение с косвенной речью. | Диктор сообщил, что завтра ожидается похолодание. |

Косвенная речь может присоединяться к главной части предложения с помощью союзов ЧТО, БУДТО, ЧТОБЫ, местоимений и наречий КТО, ЧТО, КАКОЙ, ГДЕ, КОГДА, ПОЧЕМУ и других, а также частицы ЛИ. Выбор этих слов зависит от цели высказывания в косвенной речи. В вопросительных предложениях будут использованы местоимения или частица ЛИ:

Я спросил, когда отправляется поезд.

В побудительных предложениях употребляется союз ЧТОБЫ, например:

Капитан приказал, чтобы подняли флаг.

В повествовательных предложениях используются союзы ЧТО, БУДТО, например:

Он рассказывал, будто в лесу видел живого медведя.

|  |  |
| --- | --- |
| Цель высказывания в косвенной речи | Способ присоединения косвенной речи |
| Повествовательное предложение | ЧТО, БУДТО |
| Вопросительное предложение | Местоимения и наречия КТО, ЧТО, КАКОЙ, ГДЕ, КОГДА, ПОЧЕМУ или частица ЛИ |
| Побудительное предложение | ЧТОБЫ |

1. Глава: «Несобственно-прямая речь»

4.1 Несобственно-прямая речь

Несобственно-прямая речь (далее - НПР)- это один из способов передачи чужой речи, характеризующийся речевой контаминацией автора и персонажа. В силу своих особенностей проблема чужого высказывания на протяжении развития лингвистической мысли всегда стояла в центре интересов ученых. Но, если изучение прямой и косвенной речи, в общем-то, не отразилось на развитии лингвистических идей, то изучение НПР сыграло и играет важную роль в продвижении идей в лингвистике и смежных с ней областях гуманитарного знания. Например, НПР является основополагающим компонентом такой значимой концепции, как теории «автора» М.М. Бахтина, В.В. Виноградова.

Исследования «образа автора» в литературном произведении стали в последнее время очень популярными, в связи с чем несобственно-прямой речи уделяется все большее внимание. Такой интерес к данному литературному приему понятен, ведь в несобственно-прямой речи слова персонажа доходят до читателя как бы сквозь призму сознания автора-повествователя, неотделимо от его речи, являясь ее частью. И это сближение дает исследователю гораздо больше возможностей для анализа, чем прямая речь, на время которой, автор отходит на второй план, выпадает из произведения.

Существует особый способ передачи чужой речи, который содержит в себе особенности, как прямой речи, так и отчасти речи косвенной. Это несобственно-прямая речь, специфика ее заключается в следующем: как и прямая речь, она сохраняет особенности речи говорящего - лексико-фразеологические, эмоционально-оценочные; с другой стороны, как и в косвенной речи, в ней выдерживаются правила замены личных местоимений и личных форм глаголов. Синтаксической особенностью несобственно-прямой речи является невыделенность ее в составе речи авторской.

 Несобственно-прямая речь не оформляется как придаточная часть (в отличие от косвенной) и не вводится специальными вводящими словами (в отличие от прямой речи). Она не имеет типизированной синтаксической формы. Это чужая речь, непосредственно включенная в авторское повествование, сливающаяся с ним и не отграничивающаяся от него. Ведется несобственно-прямая речь не от имени лица, а от имени автора, рассказчика, чужая речь воспроизводится в речи автора с присущими ей особенностями, но в, то, же время не выделяется на фоне авторской речи. Ср.: Друзья побывали в театре и в один голос заявили: «Очень уж понравился нам этот спектакль!» (прямая речь). - Друзья побывали в театре и в один голос заявили, что им очень понравился этот спектакль (косвенная речь). - Друзья побывали в театре. Очень уж понравился им этот спектакль! (несобственно-прямая речь).

Несобственно-прямая речь - это стилистическая фигура экспрессивного синтаксиса. Она широко используется в художественной литературе как прием сближения авторского повествования с речью героев. Такой способ подачи чужой речи позволяет сохранить естественные интонации и нюансы речи прямой и вместе с тем дает возможность не отграничивать резко эту речь от авторского повествования. Например:

Толька вышел в огород. На высоких грядах, покрытых снегом, растекалось солнце. Беззаботно синело небо. Воробей присел на забор, подпрыгнул, повернулся вправо и влево, воробьиный хвост задорно торчал вверх, круглый коричневый глаз удивленно и весело поглядел на Тольку, - что такое происходит? Чем это пахнет? Ведь до весны еще далеко! (Пан.).

Она была безжалостна, она ничего не прощала людям. В своем юном задоре она не понимала, как это можно опуститься до того, чтобы клевать носом у конвейера. Что вам снится, гражданка? Убирайтесь спать домой, я справлюсь без вас...

Иногда и ее размаривало от усталости. Тогда она не запевала песни, как другие делали: пение отвлекало ее от работы. Она предпочитала поссориться с кем-нибудь, чтобы взбодриться, - например, придраться к контролерам, что они два раза просматривают один и тот же взрыватель. Видимо, им двоим тут делать нечего; так пусть, которая лишняя, идет в транспортеры. Пусть кинут жребий - кому оставаться на конвейере, кому возить тележки...

А то можно было поднять шум на весь цех, чтобы сбежались и профорг, и парторг, и комсорг, и женорг, все орги, сколько их есть, и сам начальник товарищ Грушевой: что за безобразие, опять ящики не подают вовремя, она двенадцать минут просидела без капсюлей, держат бездельников, когда это кончится!.. Ей очень нравилось, что все начинают ее уговаривать, а Грушевой бежит звонить по телефону, кого-то распекать и жаловаться директору (Пан.).

В художественной литературе часто несобственно-прямая речь употребляется в виде второй части бессоюзного сложного предложения и отражает реакцию действующего лица на воспринимаемое им явление. Например: Ах, как хорошо было участковому Анискину! Поглядел на ситцевые занавески - эх, какие веселые! Потрогал ногой коврик - эх, какой важный! Вдохнул комнатные запахи - ну, как в детстве под одеялом! (Лип.).

4.2 Предложения с несобственно-прямой речью

Сравните три предложения, которые приводятся в книге Н. С. Валгиной «Синтаксис современного русского языка» для иллюстрации того, что такое несобственно-прямая речь:

Друзья побывали в театре и в один голос заявили: «Очень уж понравился нам этот спектакль!»

Друзья побывали в театре и в один голос заявили, что им очень понравился этот спектакль.

Друзья побывали в театре. Очень уж понравился им этот спектакль!

В первом случае перед нами конструкция, в которой слова друзей оформлены как прямая речь. Ни содержание, ни форма их высказывания не изменились: то, что заключено в кавычки полностью воспроизводит их речь.

Вторая строка содержит конструкцию с косвенной речью. Чужая речь передана с помощью придаточного предложения, которое присоединяется с помощью союза ЧТО. Содержание высказывания сохранилось, но восклицательная интонация потеряна.

Третий вариант очень похож на первый, но в нем нет двоеточия и кавычек. Кроме этого, местоимение первого лица НАМ поменялось на местоимение третьего лица ИМ, как и при косвенной речи. Такой способ введения чужого текста называется несобственно-прямой речью.

Сущность ее заключается в том, что в ней почти полностью сохраняются лексические и синтаксические особенности чужого высказывания, манера речи говорящего лица, эмоциональная окраска, характерная для прямой речи, но передается она не от имени персонажа, а от имени автора, рассказчика. Автор в этом случае соединяет мысли и чувства своего героя со своими, сливает его речь со своей речью. Этот прием часто используется в художественной литературе и публицистике, когда автору нужно показать своего героя как бы изнутри, дать читателю услышать его внутренний голос. Прочитайте пример несобственно-прямой речи из романа Л. Н. Толстого «Война и мир»:

Николай Ростов отвернулся и, как будто отыскивая чего-то, стал смотреть на даль, на воду Дуная, на небо, на солнце. Как хорошо показалось небо, как голубо, спокойно и глубоко! Как ласково-глянцевито блестела вода в далеком Дунае! (Л. Толстой).

V. Глава: «Диалог»

5.1 Диалог

Следующий способ включения чужой речи в авторский текст – это диалог.

Чужие предложения, записанные этим способом, полностью сохраняют и форму, и содержание. Прямая или косвенная речь применяется авторами, когда нужно воспроизвести фразу, принадлежащую какому-либо одному персонажу, а диалог (от греч. dialogos – разговор) используется в тех случаях, когда необходимо передать несколько реплик разговаривающих между собой героев.

|  |
| --- |
| Доктор подошёл к мальчику и сказал:– Нет ли у тебя какой-нибудь вещи, которую держал в руках твой отец?– Вот, – сказал мальчик и вынул из кармана большой красный носовой платок.(Чуковский) |

В зависимости от места расположения прямой речи меняется обычно порядок расположения главных членов предложения в авторской речи. Вводящие прямую речь слова оказываются всегда рядом с ней. Так, в авторской речи, предшествующей прямой, глагол-сказуемое помещается после подлежащего, например: ...Кермани весело сказал: «Гора становится долиной, когда любишь!» (М. Г.). Если же авторские слова располагаются после прямой речи, глагол-сказуемое предшествует подлежащему, например: «Ты будешь архитектором, да?» - внушала и спрашивала она (М. Г.).

Авторские слова в интерпозиции всегда имеют порядок сказуемое - подлежащее: «Ну, ладно! - говорит Изюмин. - Делу - время, потехе - час! Пойду!» (Лип.).

Заключение

Информация, в данной курсовой работе позволяет утверждать, что прямая речь является прототипическим, немаркированным способом передачи высказываний и мыслей при встраивании их в устный нарративный дискурс. Кроме того, доля различных промежуточных типов чужой речи приблизительно равна доле косвенной, причем сами эти контексты «стремятся» минимально отходить от «оригинала». Самым частотным отступлением является потеря исходной интонации.

Литература

Бабайцева В.В., Инфантова Г.Г., Николина Н.А., Чиркана И.П. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц: В 3-х ч. /Под ред. Е.И. Дибровой. Ч. 3: Синтаксис. - Ростов-на-Дону, 1997.

Белошапкова В.А. Современный русский язык: Синтаксис. - М., 1977.

Валгина Н.С. Современный русский язык: Пунктуация. - М., 1989.

Золотова Г.А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. - М., 1973.

Ковтунова И.И. Современный русский язык: Порядок слов и актуальное членение предложения. - М., 1976.

Крючков С.Е., Максимов Л.Ю. Современный русский язык: Синтаксис сложного предложения. - М., 1977.

Лекант П.А. Синтаксис простого предложения в современном русском языке. М., 1986.